

6. Evaluation / Leistungsbeurteilung / Valutazione

(SF)

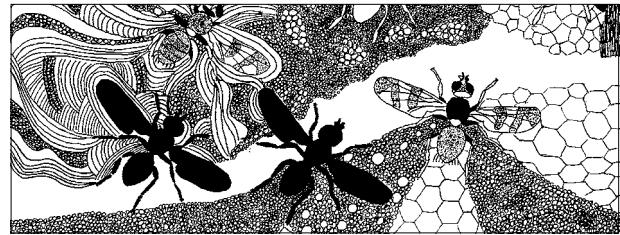
Aspects thématiques

Autour de la question de l'évaluation ont été publiés quatre numéros qui abordent la question sous différents angles: la validité des instruments d'évaluation au tournant de l'an 2000 (1/00), le point sur les premières expériences faites avec le *Portfolio européen* (PEL) comme instrument d'évaluation formative (4/00), l'orientation autour du Cadre de référence (CECR) (1/07) ainsi que l'impact des standards nationaux et des plans d'études (4/07). Au-delà de ces différences, une part importante des contributions affrontent par ailleurs les difficultés que doit surmonter dans la pratique toute évaluation basée sur une approche actionnelle de l'enseignement et comment les résoudre concrètement, par exemple en proposant des activités intégrant le PEL et/ou différents types de tests directement liés à un manuel.

Ainsi, les problématiques et thématiques traitées sont en particulier:

- les critères d'évaluation (articles 1, 3,6, 7),
- l'évaluation sommative et les tests de contrôle (No. 1/00, 4/07),
- le PEL, l'auto-évaluation et l'évaluation formative (No. 1/00, 4/00, article 4),
- l'impact des standards dans les plans d'études et les critères d'évaluations (No 4/07).

En ce qui concerne l'évaluation d'activités communicatives voir les fiches 7. Standards, 10. CER et Portfolio, et 11. Enseignement bilingue.



Numéros thématiques

Babylonia 1/2000: Lernerfahrungen reflektieren - Lernerfolge beurteilen / Riflettere sulle esperienze di apprendimento - valutarne i risultati / Réfléchir sur les expériences d'apprentissage - en évaluer les résultats / Reflectar experiencias d'emprender - valitar lur success

Babylonia 4/2000: European Language Portfolio II / Das europäische Sprachenportfolio II / Il Portfolio europeo delle lingue II / Le Portfolio européen des langues II / Il Portfolio europeoic da las linguas II

Babylonia 1/2007: GER: Erfahrungen und Entwicklung / CER: expériences et applications / QER: esperienze e applicazioni / RRE: experiencias ed aplicaziun

Babylonia 4/2007: Bildungsstandards in der Diskussion / Standards de formation en discussion / Standard formativi in discussione / Standards da furmaziun en la discussiun

Articles

1. Schaer, Ursula & Bader, Ursula: Vier Jahre unterwegs - Die Evaluation Englisch in den 6. Klassen von Appenzell Innerrhoden (1/06)
2. Lenz, Peter: Integrierte Sprachendidaktik - spezifische Lernziele - vielfältige Beurteilungsmöglichkeiten (1/08)
3. Meissner, Franz-Josef: Interkomprehensionsunterricht und Qualitätsentwicklung (1/08)
4. Margonis-Pasinetti, Rosanna: Le PEL: outil privilégié pour le développement d'une didactique intégrée des langues? (1/08)
5. Luscher, Jean-Marc: Le traitement du lexique selon le CECR (4/08)
6. Fasel Lauzon, Virginie / Pekarek Doehler, Simona / Pochon-Berger, Evelyne & Steinbach Kohler, Fee: L'oral? L'oral! Mais comment? (2/09)
7. Andrásová, Hana: Spaß am Testen in der Primarstufe (1/06)
8. Mayor, Béatrice / Péquignot, Verena: Der GER im Zentrum der Ausbildung / Le CECR au coeur de la formation (2/08)
9. North, Brian: The Relevance of the CEFR to Teacher Training (2/08)
10. Hodel, Hans-Peter: Intégrer le plan d'études dans l'enseignement / apprentissage (2/08)
11. Erni, Gabriela & Wittenberg, Waltraut: Wie kann man den GER in Gymnasialklassen anwenden? (2/08)
12. Borcard Favrat, Madeline: Une approche incitative du CECR (2/08)
13. Gerber, Brigitte: Le CECR, un outil pour évoluer (2/08)
14. Gwerder, Susanne: Le CECR: un instrument utile mais qu'il faut maîtriser pour l'appliquer (2/08)

Encarts didactiques

No. 31(1/99): European Language Portfolio: Self-assessment Grid and Checklists

No. 35 (1/00): Cornelia Gick: Wie entwickelt man kommunikative Aufgaben zur (Selbst-) Beurteilung?

No. 46 (2/04): Cornelia Gick: Einstiege ins Europäische Sprachenportfolio